

Lev

Chapter 6

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

לְאִמֹר : מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיְדַבֵּר 1
dengan-berkata Musa kepada TUHAN Dan-berbicara
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

וְכַחַשׁ בִּיהוָה מֵעַל וּמֵעֲלָה תַחֲטָא כִּי נַפְשׁ 2
dan-berbohong terhadap-TUHAN khianat dan-berkhianat ia-berdosa apabila Jiwa
[H3584](#) [H3068](#) [H4604](#) [H4603](#) [H2398](#) [H5315](#)
אוּ יָד בְּתְשׁוּמַת אוֹ- בְּפִקּוּדוֹן בְּעֵמִיתוֹ
atau tangan dalam-hal-gadai atau dalam-hal-titipan kepada-sesamanya
[H3027](#) [H8667](#) [H6487](#) [H5997](#)
: עֵמִיתוֹ אֶת- עֶשֶׂק אוּ בְּזוּל
sesamanya [obj] ia-menindas atau dalam-hal-perampokan
[H5997](#) [H0853](#) [H6231](#) [H1498](#)

"Apabila seseorang berbuat dosa dan berubah setia terhadap TUHAN, dan memungkiri terhadap sesamanya barang yang dipercayakan kepadanya, atau barang yang diserahkan kepadanya atau barang yang dirampasnya, atau apabila ia telah melakukan pemerasan atas sesamanya,

עַל- וְנִשְׁבַּע בָּהּ וְכַחַשׁ אֲבֵדָה מָצָא אוֹ- 3
atas dan-bersumpah tentangnya dan-berbohong barang-hilang ia-menemukan Atau
[H7650](#) [H3584](#) [H0009](#) [H4672](#)
לְחַטָּא הָאָדָם יַעֲשֶׂה אֲשֶׁר- מִכֹּל אַחַת עַל- שֶׁקֶר
untuk-berdosa manusia ia-melakukan yang dari-semua satu atas kebohongan
[H2398](#) [H0120](#) [H3605](#) [H0259](#) [H8267](#)
: בְּהִנָּה
dengannya
[H2007](#)

atau bila ia menemui barang hilang, dan memungkirinya, dan ia bersumpah dusta -- dalam perkara apa pun yang diperbuat seseorang, sehingga ia berdosa --

אֶת- וְהָשִׁיב וְאָשָׁם יַחֲטָא כִּי- וְהָיָה 4
[obj] dan-ia-akan-mengembalikan dan-bersalah ia-berdosa apabila Dan-akan-terjadi
[H0853](#) [H7725](#) [H0816](#) [H2398](#) [H1961](#)
עֶשֶׂק אֲשֶׁר הָעֶשֶׂק אֶת- אוּ נָזַל אֲשֶׁר הַנְּזוּלָה
ia-telah-menindas yang penindasan [obj] atau ia-telah-merampok yang hasil-rampokan
[H6231](#) [H6233](#) [H0853](#) [H1497](#) [H1500](#)
אֲשֶׁר הָאֲבֵדָה אֶת- אוּ אֵתוֹ הַפָּקֵד אֲשֶׁר הַפִּקּוּדוֹן אֶת- אוּ
yang barang-hilang [obj] atau padanya dititipkan yang titipan [obj] atau
[H0009](#) [H0853](#) [H0854](#) [H6485](#) [H6487](#) [H0853](#)
: מָצָא
ia-telah-menemukan
[H4672](#)

apabila dengan demikian ia berbuat dosa dan bersalah, maka haruslah ia memulangkan barang yang telah dirampasnya atau yang telah diperasnya atau yang telah dipercayakan kepadanya atau barang hilang yang ditemuinya itu,

וְשָׁלַם וְשָׁבַע אֲשֶׁר- מִכֹּל אוֹ 5
 dan-ia-akan-membayar dengan-bohong atasnya ia-bersumpah yang dari-semua Atau
[H8267](#) [H7650](#) [H3605](#)

לְאִשֶּׁר עָלָיו יִסַּף וְחִמְשָׁתָיו בְּרֵאשֵׁוֹ אִתּוֹ 6
 kepada-siapa di-atasnya ia-akan-menambahkan dan-seperlimanya dalam-pokoknya itu
[H3254](#) [H2549](#) [H0853](#)
 אֲשֶׁמְתּוֹ בְּיוֹם יִתְּנֶנּוּ לּוֹ הִוא 7
 kesalahannya pada-hari ia-akan-memberikannya miliknya itu
[H0819](#) [H3117](#) [H5414](#) [H1931](#)

atau segala sesuatu yang dimungkirinya dengan bersumpah dusta. Haruslah ia membayar gantinya sepenuhnya dengan menambah seperlima; haruslah ia menyerahkannya kepada pemiliknya pada hari ia mempersembahkan korban penebus salahnya.

תָּמִים אֵיל לַיהוָה יָבִיא אֲשָׁמוֹ וְאֵת- 6
 tanpa-cacat domba-jantan kepada-TUHAN ia-akan-membawa korban-penebusannya Dan-[obj]
[H8549](#) [H3068](#) [H0935](#) [H0817](#) [H0853](#)
 חֲכֵהֵן אֶל- לְאִשָּׁם בְּעֶרְכָּהּ הַזָּאֵן מִן- 7
 imam kepada untuk-korban-penebus-salah dengan-nilaimu kambing-domba dari
[H3548](#) [H0413](#) [H0817](#) [H6187](#) [H6629](#)

Sebagai korban penebus salahnya haruslah ia mempersembahkan kepada TUHAN seekor domba jantan yang tidak bercela dari kambing domba, yang sudah dinilai, menjadi korban penebus salah, dengan menyerahkannya kepada imam.

לוֹ וְנִסְלַח וְהוּא לְפָנַי חֲכֵהֵן עָלָיו וְכִפֹּר 7
 baginya dan-diampuni TUHAN di-hadapan imam baginya Dan-mengadakan-pendamaian
[H5545](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3548](#)
 פּ בָּהּ: לְאִשְׁמָה יַעֲשֶׂה אֲשֶׁר- מִכֹּל אֶחָת עַל- 8
 [para] dengannya untuk-kesalahan ia-melakukan yang dari-semua satu atas
[H0819](#) [H3605](#) [H0259](#)

Imam harus mengadakan pendamaian bagi orang itu di hadapan TUHAN, sehingga ia menerima pengampunan atas perkara apa pun yang diperbuatnya sehingga ia bersalah."

לְאִמֹר: מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיְדַבֵּר 8
 dengan-berkata Musa kepada TUHAN Dan-berbicara
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

תּוֹרַת זֵאת לְאִמֹר בְּנֵי אֶתְ- אַהֲרֹן אֵת- צִו 9
 hukum Inilah dengan-berkata anak-anaknya dan-[obj] Harun [obj] Perintahkanlah
[H8451](#) [H2063](#) [H0559](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H6680](#)
 תְּלִילָה כָּל- הַמִּזְבֵּחַ עַל- מוֹקְדָה עַל- הָעֹלָה הוּא הָעֹלָה 10
 malam sepanjang mezbah di-atas perapian di-atas korban-bakaran itu korban-bakaran
[H3915](#) [H3605](#) [H4196](#) [H4169](#) [H1931](#)
 בּוֹ: תִּוְקַד הַמִּזְבֵּחַ וְאֵשׁ תִּבְקַר עַד- 11
 di-atasnya akan-menyala mezbah dan-api pagi sampai
[H3344](#) [H4196](#) [H0784](#) [H1242](#) [H5704](#)

"Perintahkanlah kepada Harun dan anak-anaknya: Inilah hukum tentang korban bakaran. Korban bakaran itu haruslah tinggal di atas perapian di atas mezbah semalam-malaman sampai pagi, dan api mezbah haruslah dipelihara menyala di atasnya.

10
 יָלְבַשׁ וְלָבַשׁ הַכֹּהֵן מָדוּ בָר וּמְכַנְסֵי-בָר
 ia-akan-mengenakan lenan dan-celana lenan pakaiannya imam Dan-akan-mengenakan
[H3847](#) [H0906](#) [H4370](#) [H0906](#) [H4055](#) [H3548](#) [H3847](#)

עַל-בְּשָׂרוֹ וְהָרִים אֶת-הַדָּשֵׁן אֲשֶׁר הָאֵשׁ תֹּאכַל אֶת-אֶת
 [obj] dan-mengangkat tubuhnya di-atas
[H0853](#) [H0784](#) [H0398](#) [H1880](#) [H0853](#) [H1320](#)

הַעֲלָה עַל-הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוּ אֵצֶל הַמִּזְבֵּחַ: אֶת-אֶת
 di-atas korban-bakaran dan-menaruh di-samping mezbah
[H4196](#) [H0681](#) [H4196](#)

Imam haruslah mengenakan pakaian lenannya, dan mengenakan celana lenan untuk menutup auratnya. Lalu ia harus mengangkat abu yang ada di atas mezbah sesudah korban bakaran habis dimakan api, dan haruslah ia membuangnya di samping mezbah.

11
 וּפָשַׁט אֶת-בְּגָדָיו וְלָבַשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים
 Dan-menanggalkan [obj] pakaiannya dan-mengenakan pakaian lain
[H0853](#) [H6584](#) [H0312](#) [H3847](#)

וְהוֹצִיא אֶת-הַדָּשֵׁן אֶל-מִחוּץ לַמִּתְנָה אֶל-מָקוֹם טָהוֹר:
 dan-membawa-keluar [obj] abu ke luar perkemahan ke tempat yang-tahir
[H0853](#) [H3318](#) [H1880](#) [H0413](#) [H2351](#) [H4264](#) [H0413](#) [H4725](#) [H2889](#)

Kemudian haruslah ia menanggalkan pakaiannya dan mengenakan pakaian lain, lalu membawa abu itu ke luar perkemahan ke suatu tempat yang tahir.

12
 וְהָאֵשׁ עַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּוְקַד-בּוֹ לֹא תִכָּבֵהּ וּבִעַר
 Dan-api di-atas mezbah akan-menyalakan di-atasnya tidak boleh-padam dan-menyalakan
[H0784](#) [H4196](#) [H3344](#) [H3808](#) [H3518](#)

עָלֶיהָ עֵצִים כַּבְּקָר עַל-הָעֹלָה וְעָרָךְ בְּבֹקֶר עָלֶיהָ עֵצִים
 di-atasnya kayu imam di-atasnya dan-menyusun pagi pada-pagi korban-bakaran di-atasnya
[H6086](#) [H3548](#) [H1242](#) [H1242](#)

וְהִקְטִיר עָלֶיהָ חֶלְבִי הַשְּׁלָמִים:
 dan-membakar di-atasnya lemak korban-perdamaian
[H2459](#) [H8002](#)

Api yang di atas mezbah itu harus dijaga supaya terus menyala, jangan dibiarkan padam. Tiap-tiap pagi imam harus menaruh kayu di atas mezbah, mengatur korban bakaran di atasnya dan membakar segala lemak korban keselamatan di sana.

13
 אֵשׁ תָּמִיד תִּוְקַד עַל-הַמִּזְבֵּחַ לֹא תִכָּבֵהּ: ס
 Api terus-menerus akan-menyalakan di-atas mezbah tidak boleh-padam [para]
[H0784](#) [H8548](#) [H3344](#) [H4196](#) [H3808](#) [H3518](#)

Harus dijaga supaya api tetap menyala di atas mezbah, janganlah dibiarkan padam."

14
 וְזֹאת תּוֹרַת הַמִּנְחָה תִּקְרַב אֶתָּה בְּנֵי-אֶתְרֵן לְפָנַי
 Dan-inilah hukum korban-sajian mempersembahkan itu anak-anak Harun di-hadapan
[H2063](#) [H8451](#) [H4503](#) [H7126](#) [H0853](#) [H0175](#) [H6440](#)

יְהוָה אֶל-פְּנֵי הַמִּזְבֵּחַ:
 TUHAN ke muka mezbah
[H3068](#) [H0413](#) [H6440](#) [H4196](#)

"Inilah hukum tentang korban sajian. Anak-anak Harun haruslah membawanya ke hadapan TUHAN ke depan mezbah.

הַמִּנְחָה korban-sajian H4503	מִסֵּלֶת dari-tepung-halus H5560	בְּקִמְצוֹ dengam-genggamannya H7062	מִמֶּנּוּ daripadanya	וְהָרִים Dan-mengangkat			
וְהִקְטִיר dan-membakar	הַמִּנְחָה korban-sajian H4503	עַל- di-atas	אֲשֶׁר yang	הַלְבֵנָה kemenyan H3828	כָּל- semua H3605	וְאֵת dan-[obj] H0853	וּמִשְׁמֶנֶה dan-dari-minyaknya H8081
		לִיהוָה: bagi-TUHAN H3068	אִזְכָּרְתָּהּ bagian-peringatannya H0234	נִיחַח yang-menyenangkan H5207	רִיחַ bau H7381	הַמִּזְבֵּחַ mezbah H4196	

Setelah dikhususkan dari korban sajian itu segenggam tepung yang terbaik dengan minyak, serta seluruh kemenyan yang di atas korban sajian itu, maka haruslah semuanya dibakar di atas mezbah sehingga baunya menyenangkan sebagai bagian ingat-ingatannya bagi TUHAN.

מִצֹּת tidak-beragi H4682	וּבָנָיו dan-anak-anaknya	אֶהֲרֹן Harun H0175	יֹאכְלוּ akan-dimakan H0398	מִמֶּנּוּ daripadanya	וְהַנּוֹתְרֹת Dan-yang-tersisa H3498	
	מוֹעֵד Pertemuan H4150	אֶהֶל- Kemah H0168	בַּחֲצֵר di-pelataran	קֹדֶשׁ yang-kudus H6918	בְּמָקוֹם di-tempat H4725	תֹּאכְלוּ akan-dimakan H0398
					יֹאכְלוּהָ: mereka-akan-memakannya H0398	

Selebihnya haruslah dimakan oleh Harun dan anak-anaknya; haruslah itu dimakan sebagai roti yang tidak beragi di suatu tempat yang kudus, haruslah mereka memakannya di pelataran Kemah Pertemuan.

אֵתָהּ itu H0853	נָתַתִּי Aku-telah-memberikan H5414	חֶלְקָם bagian-mereka	חֶמֶץ beragi	תֹּאפָה akan-dipanggang H0644	לֹא Tidak H3808
כַּחֲטָאת seperti-korban-penghapus-dosa	הִוא itu H1931	קֹדְשִׁים dari-yang-kudus H6944	קֹדֶשׁ maha-kudus H6944	מֵאִשִּׁי dari-persembahan-api-Ku H0801	
				וְכַאֲשֶׁם: dan-seperti-korban-penebus-salah H0817	

Janganlah itu dibakar beragi. Telah Kuberikan itu sebagai bagian mereka dari pada segala korban api-apian-Ku; itulah bagian maha kudus, sama seperti korban penghapus dosa dan korban penghapus salah.

עוֹלָם selama-lamanya H5769	חֶקֶת ketetapan H2706	וְיֹאכְלֶנָה akan-memakannya H0398	אֶהֲרֹן Harun H0175	בְּבָנָיו di-antara-anak-anak	זָכָר laki-laki H2145	כָּל- Setiap H3605
בָּהֶם mereka	יִנְעוּ menyentuh H5060	אֲשֶׁר- yang	כָּל setiap H3605	יְהוָה TUHAN H3068	מֵאִשִּׁי dari-persembahan-api H0801	לְדֹרֹתֶיכֶם untuk-keturunanmu H1755
					פ [para]	יִקְדָּשׁ: akan-menjadi-kudus H6942

Setiap laki-laki di antara anak-anak Harun haruslah memakannya; itulah suatu ketetapan untuk selamanya bagi kamu turun-temurun; itulah bagianmu dari segala korban api-apian TUHAN. Setiap orang yang kena kepada korban-korban itu menjadi kudus."

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 19
Dan-berbicara TUHAN kepada Musa dengan-berkata
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

TUHAN berfirman kepada Musa:

וְהָיָה קָרְבָן אַהֲרֹן וּבָנָיו אֲשֶׁר- יִקְרִיבוּ 20
Inilah persembahan Harun dan-anak-anaknya yang mereka-akan-mempersembahkan
H2088 H0175 H7126

לִיהוָה כִּי־וּמַחֲצִיתָהּ בַּבֹּקֶר וְהֵיכָל־הָאֵלֹהִים אֶת־עֶשְׂרֵת הָאֵפָה סֹלֶת מִנְחָה 20
kepada-TUHAN pada-hari diurapi dia diurapi sepersepuluh efa sajian
H3068 H3117 H4886 H0853 H6224 H0374 H5560 H4503

וְהָיָה תָמִיד וְהָיָה מִחֲצִיתָהּ בַּבֹּקֶר וְהָיָה בְּעֶרְבֹתָא 20
terus-menerus setengahnya pada-pagi dan-setengahnya pada-petang
H8548 H4276 H1242 H4276 H6153

"Inilah persembahan Harun dan anak-anaknya, yang harus dipersembahkan oleh mereka kepada TUHAN pada hari ia diurapi: sepersepuluh efa tepung yang terbaik sebagai korban sajian yang tetap, setengahnya pada waktu pagi dan setengahnya pada waktu petang.

עַל-מִחְבֹּת בֶּשֶׂמֶן תַּעֲשֶׂה מִרְבֶּכֶת תְּבִיאָנָהּ 21
Di-atas wajan dengan-minyak akan-dibuat yang-diaduk engkau-akan-membawanya
H4227 H8081 H7246 H0935

וְהָיָה תְּבִינֵי מִנְחָתָם כְּפִתִּים תִּקְרִיב רֵיחַ נִיחֹחַ 21
yang-dipanggang sajian kepingan engkau-akan-mempersembahkan bau yang-menyenangkan
H8601 H4503 H7126 H7381 H5207

לִיהוָה: 21
bagi-TUHAN
H3068

Haruslah itu diolah di atas panggangan bersama-sama minyak, setelah teraduk haruslah engkau membawanya dan mempersembahkannya sebagai korban sajian, sesudah dibakar dan berpotong-potong sebagai bau yang menyenangkan bagi TUHAN.

וְהָיָה וְהִכְהִיֵּן הַמְשִׁיחַ תַּחֲתָיו מִבָּנָיו יַעֲשֶׂה אֹתָהּ 22
Dan-imam yang-dipanggang yang-diuurapi menggantikannya dari-anak-anaknya akan-membuatnya itu
H3548 H4899 H8478 H0853

וְהָיָה עוֹלָם חֶקֶת עוֹלָם לִיהוָה כָּלִיל תִּקְטָר: 22
ketetapan selama-lamanya bagi-TUHAN seluruhnya akan-dibakar
H2706 H5769 H3068 H3632

Dan imam dari antara anak-anaknya yang diurapi sebagai penggantinya, haruslah mengolahnya; itulah suatu ketetapan untuk selamanya. Seluruhnya haruslah dibakar bagi TUHAN.

וְכָל-מִנְחַת כֹּהֵן לֹא תֵאָכֵל: 23
Dan-setiap sajian imam seluruhnya tidak boleh-dimakan [para]
H3605 H4503 H3548 H3632 H1961 H3808 H0398

Tiap-tiap korban sajian dari seorang imam itu haruslah menjadi korban yang terbakar seluruhnya, janganlah dimakan."

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 24
Dan-berbicara TUHAN kepada Musa dengan-berkata
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

TUHAN berfirman kepada Musa, demikian:

25 תורת זאת לאמר בניו ואל- אהרן אל- דבר
 hukum Inilah dengan-berkata anak-anaknya dan-kepada Harun kepada Berbicaralah
[H8451](#) [H2063](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1696](#)

תשחט תעלה תשחט אשר במקום החטאת
 akan-disembelih korban-bakaran disembelih di-mana di-tempat korban-penghapus-dosa
[H4725](#)

הוא: קדשים קדש יהוה לפני החטאת
 itu dari-yang-kudus maha-kudus TUHAN di-hadapan korban-penghapus-dosa
[H1931](#) [H6944](#) [H6944](#) [H3068](#) [H6440](#)

"Katakanlah kepada Harun dan anak-anaknya: Inilah hukum tentang korban penghapus dosa. Di tempat korban bakaran disembelih, di situlah harus disembelih korban penghapus dosa di hadapan TUHAN. Itulah persembahan maha kudus.

26 במקום יאכלנה אתה החטא הכהן
 di-tempat akan-memakannya itu yang-mempersembahkan-korban-penghapus-dosa Imam
[H4725](#) [H0398](#) [H0853](#) [H2398](#) [H3548](#)

קדש תאכל בחצר אהל מועד:
 yang-kudus akan-dimakan di-pelataran Kemah Pertemuan
[H4150](#) [H0168](#) [H0398](#) [H6918](#)

Imam yang mempersembahkan korban penghapus dosa itulah yang harus memakannya; haruslah itu dimakan di suatu tempat yang kudus, di pelataran Kemah Pertemuan.

27 יזה וְאִשֶּׁר יִקְדָּשׁ בְּבִשְׂרָה יַנֹּעַ אֲשֶׁר-כָּל
 memercikkan dan-yang akan-menjadi-kudus dengan-dagingnya menyentuh yang Setiap
[H6942](#) [H1320](#) [H5060](#) [H3605](#)

במקום תכבס עליה יזה אשר הקדר על- מדמה
 di-tempat engkau-akan-mencuci di-atasnya diperciki yang pakaian di-atas dari-darahnya
[H4725](#) [H3526](#) [H1818](#)
 קדש:
 yang-kudus
[H6918](#)

Setiap orang yang kena kepada daging korban itu menjadi kudus, dan bila darahnya ada yang tepercik kepada sesuatu pakaian, haruslah engkau mencuci pakaian itu di suatu tempat yang kudus.

28 בכלי ואם ישבר בו תבשל- אשר חרש וכלי-
 dalam-bejana dan-jika akan-dipecahkan di-dalamnya direbus yang tanah Dan-bejana
[H3627](#) [H7665](#) [H1310](#) [H2789](#) [H3627](#)

במים: וישוף ומרק בשלה נחשת
 dengan-air dan-dibilas dan-digosok direbus tembaga
[H4325](#) [H7857](#) [H4838](#) [H1310](#)

Dan belanga tanah, tempat korban itu dimasak, haruslah dipecahkan, dan jikalau dimasak di dalam belanga tembaga, haruslah belanga itu digosok dan dibasuh dengan air.

29 קדשים קדש אתה יאכל בכהנים זכר כל-
 dari-yang-kudus maha-kudus itu akan-memakannya di-antara-para-imam laki-laki Setiap
[H6944](#) [H6944](#) [H0853](#) [H0398](#) [H3548](#) [H2145](#) [H3605](#)

הוא:
 itu
[H1931](#)

Setiap laki-laki di antara para imam haruslah memakannya; itulah persembahan maha kudus.

מוֹעֵד	אֶהָל	אֶל-	מִדְּמָהָ	יֹבֵא	אֲשֶׁר	חֲטָאת	וְכָל-
Pertemuan	Kemah	ke	dari-darahnya	dibawa	yang	korban-penghapus-dosa	Dan-setiap
H4150	H0168	H0413	H1818	H0935			H3605
בְּאֵשׁ	תֹּאכַל	לֹא	בְּקֹדֶשׁ		לְכַפֵּר		
dengan-api	boleh-dimakan	tidak	di-dalam-tempat-kudus		untuk-mengadakan-pendamaian		
H0784	H0398	H3808	H6944				

פּ תִשָּׂרֵף :
[para] akan-dibakar
[H8313](#)

Tetapi setiap korban penghapus dosa, yang dari darahnya dibawa sebagian ke dalam Kemah Pertemuan untuk mengadakan pendamaian di dalam tempat kudus, janganlah dimakan, melainkan dibakar habis dengan api."